User Manual Rev.: 00

ITA – Prima di iniziare

Siamo lieti di darvi il benvenuto nel mondo Rizoma, e ci complimentiamo con voi per l'ottima scelta effettuata. Vi invitiamo a seguire scrupolosamente le indicazioni riportate in questa guida, che consentono di montare e utilizzare correttamente il prodotto e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Per la Vostra tutela e sicurezza, Rizoma consiglia espressamente di far eseguire il montaggio del prodotto da personale Tecnico specializzato. Installare, riparare o fare manutenzione in maniera impropria, può essere causa di incidenti. Conservare la presente guida per l'utente quale riferimento per il futuro.

ENG – Before you start

We are pleased to welcome you into the world of RIZOMA, and we congratulate you for your excellent choice. Please carefully follow the instructions in this guide, which will allow you to mount and use the product correctly and enjoy all the features it has.
For your protection and safety, RIZOMA expressly recommends that you have the installation of the product performed by skilled personnel. Improper installation, repair or maintenance, can cause accidents. Keep this user guide as a reference for the future.

FRA – Avant de commencer

Nous sommes heureux de vous accueillir dans le monde Rizoma, et nous vous félicitons de votre excellent choix. Nous vous invitons à suivre scrupuleusement les instructions de ce guide, qui vous permettrons de monter et utiliser le produit correctement et profiter de toutes les fonctionnalités dont il dispose. Pour votre protection et votre sécurité, Rizoma recommande expressément l'installation du produit par une personne techniquement spécialisée. Installer, réparer ou entretenir de façon inadaptée, peuvent causer des accidents. Conserver ce guide de référence pour l'historique de ce produit.

DEU – Bitte beachten Sie

Vielen Dank zu Ihrer Kaufentscheidung für ein Qualitäts-Produkt aus dem Hause RIZOMA. Damit Sie das maximale Fahrvergnügen durch den Neuerwerb genießen können, bitten wir Sie den Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen und dieses als Referenz aufbewahren. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt RIZOMA ausdrücklich, die Montage des Produktes durch Fachpersonal durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Montage, Wartung / Pflege oder Reparaturen zu Unfällen bzw. erlöschen der Gewährleistung zur Folge haben kann.

ESP – Antes de empezar

Nos complace darle la bienvenida al mundo Rizoma, y le felicitamos por su excelente elección.
Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de esta guía. Hacer uso de estas, garantiza una correcta instalación, para un mayor disfrute y durabilidad del producto. Para su protección y seguridad, Rizoma recomienda expresamente, que se haga uso de personal especializado para la correcta instalación del producto. Instalación, reparación o mantenimiento de forma inadecuada, pueden causar accidentes. Conserve este manual como referencia para el futuro.
© 2013 RIZOMA

Benvenuto in Rizoma
Welcome to Rizoma

User Manual Rev.: 00

ITA – Prima di iniziare

Siamo lieti di darvi il benvenuto nel mondo Rizoma, e ci complimentiamo con voi per l'ottima scelta effettuata. Vi invitiamo a seguire scrupolosamente le indicazioni riportate in questa guida, che consentono di montare e utilizzare correttamente il prodotto e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Per la Vostra tutela e sicurezza, Rizoma consiglia espressamente di far eseguire il montaggio del prodotto da personale Tecnico specializzato. Installare, riparare o fare manutenzione in maniera impropria, può essere causa di incidenti. Conservare la presente guida per l'utente quale riferimento per il futuro.

ENG – Before you start

We are pleased to welcome you into the world of RIZOMA, and we congratulate you for your excellent choice. Please carefully follow the instructions in this guide, which will allow you to mount and use the product correctly and enjoy all the features it has.
For your protection and safety, RIZOMA expressly recommends that you have the installation of the product performed by skilled personnel. Improper installation, repair or maintenance, can cause accidents. Keep this user guide as a reference for the future.

FRA – Avant de commencer

Nous sommes heureux de vous accueillir dans le monde Rizoma, et nous vous félicitons de votre excellent choix. Nous vous invitons à suivre scrupuleusement les instructions de ce guide, qui vous permettrons de monter et utiliser le produit correctement et profiter de toutes les fonctionnalités dont il dispose. Pour votre protection et votre sécurité, Rizoma recommande expressément l'installation du produit par une personne techniquement spécialisée. Installer, réparer ou entretenir de façon inadaptée, peuvent causer des accidents. Conserver ce guide de référence pour l'historique de ce produit.

DEU – Bitte beachten Sie

Vielen Dank zu Ihrer Kaufentscheidung für ein Qualitäts-Produkt aus dem Hause RIZOMA. Damit Sie das maximale Fahrvergnügen durch den Neuerwerb genießen können, bitten wir Sie den Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen und dieses als Referenz aufbewahren. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt RIZOMA ausdrücklich, die Montage des Produktes durch Fachpersonal durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Montage, Wartung / Pflege oder Reparaturen zu Unfällen bzw. erlöschen der Gewährleistung zur Folge haben kann.

ESP – Antes de empezar

Nos complace darle la bienvenida al mundo Rizoma, y le felicitamos por su excelente elección.
Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de esta guía. Hacer uso de estas, garantiza una correcta instalación, para un mayor disfrute y durabilidad del producto. Para su protección y seguridad, Rizoma recomienda expresamente, que se haga uso de personal especializado para la correcta instalación del producto. Instalación, reparación o mantenimiento de forma inadecuada, pueden causar accidentes. Conserve este manual como referencia para el futuro.
© 2013 RIZOMA

Benvenuto in Rizoma
Welcome to Rizoma

Condizioni generali
General conditions

ITA ⚠ – La non osservanza delle istruzioni precedute da questo simbolo, può creare situazioni di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

1. Leggere e seguire attentamente le presenti istruzioni, parte essenziale del prodotto. Per qualsiasi dubbio riguardo l'installazione e l'utilizzo del prodotto, contattare un rivenditore autorizzato RIZOMA (su www.rizoma.com).

2-Per una corretta installazione tutti i serraggi devono essere effettuati dopo il posizionamento corretto degli accessori e senza forzare i punti mobili una volta bloccati, per non compromettere la tenuta e il corretto funzionamento del prodotto.

3-Dopo l'installazione dei prodotti Rizoma è importante controllare il corretto funzionamento di tutte le parti del motoveicolo, incluso ma non limitato a freni,frizione,luci,acceleratore,sterzo. Inoltre è estremamente consigliato ripetere periodicamente questi controlli , anche dopo lunghi viaggi e periodi di fermo.

Tutti i prodotti Rizoma richiedono regolare ispezione e manutenzione. Maggiore è il loro utilizzo maggiore deve essere la frequenza dei controlli. In caso si rilevino parti mancanti, danneggiate, consumate o con un' aspetto irregolare consultare immediatamente il rivenditore Rizoma prima di utilizzare il motoveicolo. In ogni caso mai cercare di riparare o modificare i prodotti Rizoma o le sue parti, in ogni caso sostituire con componenti originali Rizoma.

I prodotti Rizoma possono non essere compatibili con il vostro motoveicolo o con altri accessori after market precedentemente installati. Per la vostra sicurezza Rizoma consiglia di contattare sempre il rivenditore Autorizzato di fiducia.

ENG ⚠ – Descriptions preceded by this symbol contain information, instructions, or procedures, which, if not followed, may result in death or serious injury.

1. Carefully read, understand and follow these instructions, they are an essential part of the product. If you have any doubt whatsoever regarding the installation or use of your RIZOMA product, please see your authorized RIZOMA dealer for assistance (on www.rizoma.com).

2- For correct installation, all tightening has to be done after the correct positioning of the accessories without restricting the moving parts, to not compromise the correct functioning of the product.

3-After installing of any Rizoma product, check the operation of all related component of motorcycle, including but not limited to brakes, throttle, clutch, lights and steering. It's extremely suggested to repeat periodically these checks also after long trips and periods of not riding.

Your RIZOMA products require regular inspection and maintenance. The more you ride, the more often you must inspect and perform maintenance on your RIZOMA products. If your products are leaking, bent, deformed, cracked, chipped or worn, no matter how slight, immediately have a RIZOMA dealer inspect the products before you ride again. In any case never try to repair or modify the Rizoma products or their components, always replace with Rizoma original components.

Rizoma products may not be compatible with your motorcycle or with other aftermarket equipment installed before. For your safety Rizoma suggest to always contact your RIZOMA dealer.

Condizioni generali
General conditions

ITA ⚠ – La non osservanza delle istruzioni precedute da questo simbolo, può creare situazioni di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

1. Leggere e seguire attentamente le presenti istruzioni, parte essenziale del prodotto. Per qualsiasi dubbio riguardo l'installazione e l'utilizzo del prodotto, contattare un rivenditore autorizzato RIZOMA (su www.rizoma.com).

2-Per una corretta installazione tutti i serraggi devono essere effettuati dopo il posizionamento corretto degli accessori e senza forzare i punti mobili una volta bloccati, per non compromettere la tenuta e il corretto funzionamento del prodotto.

3-Dopo l'installazione dei prodotti Rizoma è importante controllare il corretto funzionamento di tutte le parti del motoveicolo, incluso ma non limitato a freni,frizione,luci,acceleratore,sterzo. Inoltre è estremamente consigliato ripetere periodicamente questi controlli , anche dopo lunghi viaggi e periodi di fermo.

Tutti i prodotti Rizoma richiedono regolare ispezione e manutenzione. Maggiore è il loro utilizzo maggiore deve essere la frequenza dei controlli. In caso si rilevino parti mancanti, danneggiate, consumate o con un' aspetto irregolare consultare immediatamente il rivenditore Rizoma prima di utilizzare il motoveicolo. In ogni caso mai cercare di riparare o modificare i prodotti Rizoma o le sue parti, in ogni caso sostituire con componenti originali Rizoma.

I prodotti Rizoma possono non essere compatibili con il vostro motoveicolo o con altri accessori after market precedentemente installati. Per la vostra sicurezza Rizoma consiglia di contattare sempre il rivenditore Autorizzato di fiducia.

ENG ⚠ – Descriptions preceded by this symbol contain information, instructions, or procedures, which, if not followed, may result in death or serious injury.

1. Carefully read, understand and follow these instructions, they are an essential part of the product. If you have any doubt whatsoever regarding the installation or use of your RIZOMA product, please see your authorized RIZOMA dealer for assistance (on www.rizoma.com).

2- For correct installation, all tightening has to be done after the correct positioning of the accessories without restricting the moving parts, to not compromise the correct functioning of the product.

3-After installing of any Rizoma product, check the operation of all related component of motorcycle, including but not limited to brakes, throttle, clutch, lights and steering. It's extremely suggested to repeat periodically these checks also after long trips and periods of not riding.

Your RIZOMA products require regular inspection and maintenance. The more you ride, the more often you must inspect and perform maintenance on your RIZOMA products. If your products are leaking, bent, deformed, cracked, chipped or worn, no matter how slight, immediately have a RIZOMA dealer inspect the products before you ride again. In any case never try to repair or modify the Rizoma products or their components, always replace with Rizoma original components.

Rizoma products may not be compatible with your motorcycle or with other aftermarket equipment installed before. For your safety Rizoma suggest to always contact your RIZOMA dealer.

PART NUMBER
PT107

Porta targa
License plate

ITA – Sul porta targa RIZOMA PT107 è possibile montare l'accessorio ZDM098 (Parafango posteriore).
ENG *– On the RIZOMA license plate PT107 can be mounted the accessory ZDM098 (Rear fender).*

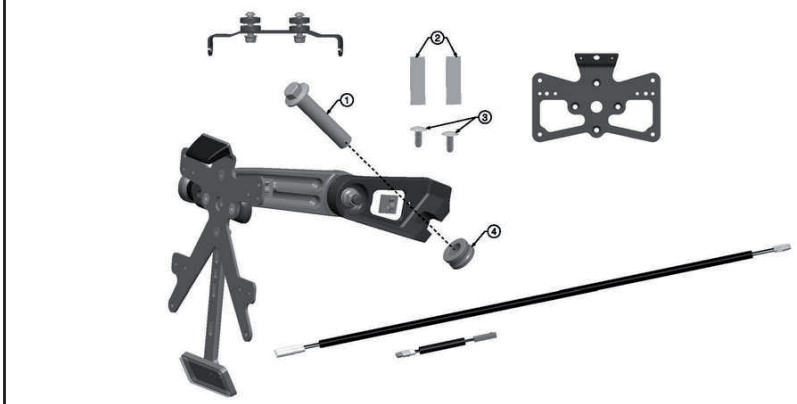
PART NUMBER
PT107

Porta targa
License plate

ITA – Sul porta targa RIZOMA PT107 è possibile montare l'accessorio ZDM098 (Parafango posteriore).
ENG *– On the RIZOMA license plate PT107 can be mounted the accessory ZDM098 (Rear fender).*

PART NUMBER
PT107

Porta targa
License plate



ITA ⚠ – Prima di iniziare il montaggio verificare la completezza del kit. Il livello di difficoltà e il tempo di montaggio non comprendono lo smontaggio dei componenti OEM.

ENG ⚠ *– Before you start mounting the product please check the completeness of the kit on the part list. The difficulty level and the time of assemblage shown do not include the removal of OEM components.*

ITA ⚠ – Un'installazione non corretta potrebbe danneggiare il sistema elettrico della motocicletta e provocare un incendio con conseguenti lesioni personali o la morte. Pericolo di folgorazione. Scollegare la batteria prima di iniziare a installare la luce del porta targa e gli indicatori di direzione. I connettori devono essere sempre isolati e rispettare la polarità nei collegamenti.

ENG ⚠ *– Improper installation could damage the electrical system of the motorcycle and cause a fire, resulting in personal injury or death. Electrical shock hazard. Disconnect the battery before starting to install turn license plate bracket and the turnsignal. The pins must always be isolated and respect the polarity in the connections.*

1	2	3	4
V16X1.5X80ESFL-ZN 1	RB064 2	PC001 2	B385-BU-AN-B 1

2-4-6-8 mm

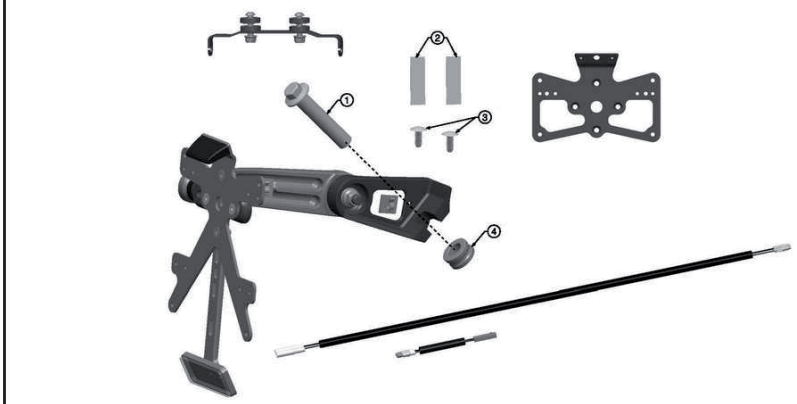
8-10-17 mm

8-10-17 mm

LIVELLO DI DIFFICOLTÀ *DIFFICULTY LEVEL*	**Medio** *Medium*
TEMPO DI MONTAGGIO *TIME OF ASSEMBLAGE*	**25-30 min**

PART NUMBER
PT107

Porta targa
License plate



ITA ⚠ – Prima di iniziare il montaggio verificare la completezza del kit. Il livello di difficoltà e il tempo di montaggio non comprendono lo smontaggio dei componenti OEM.

ENG ⚠ *– Before you start mounting the product please check the completeness of the kit on the part list. The difficulty level and the time of assemblage shown do not include the removal of OEM components.*

ITA ⚠ – Un'installazione non corretta potrebbe danneggiare il sistema elettrico della motocicletta e provocare un incendio con conseguenti lesioni personali o la morte. Pericolo di folgorazione. Scollegare la batteria prima di iniziare a installare la luce del porta targa e gli indicatori di direzione. I connettori devono essere sempre isolati e rispettare la polarità nei collegamenti.

ENG ⚠ *– Improper installation could damage the electrical system of the motorcycle and cause a fire, resulting in personal injury or death. Electrical shock hazard. Disconnect the battery before starting to install turn license plate bracket and the turnsignal. The pins must always be isolated and respect the polarity in the connections.*

1	2	3	4
V16X1.5X80ESFL-ZN 1	RB064 2	PC001 2	B385-BU-AN-B 1

2-4-6-8 mm

8-10-17 mm

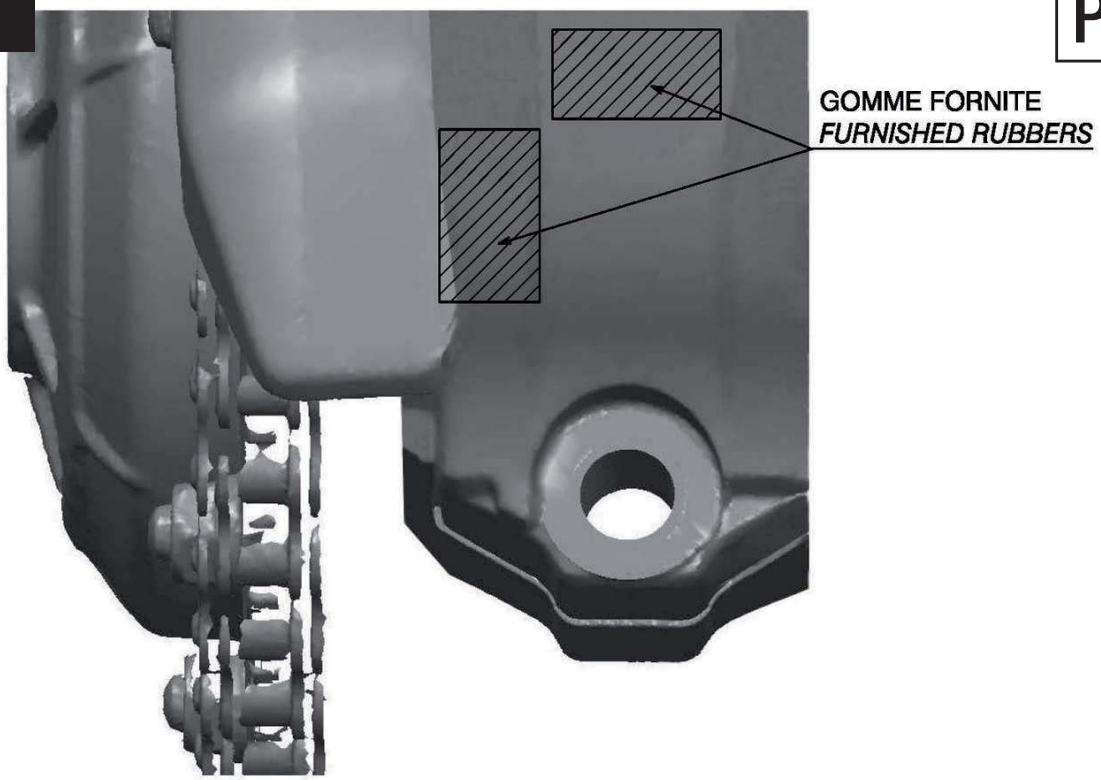
8-10-17 mm

LIVELLO DI DIFFICOLTÀ *DIFFICULTY LEVEL*	**Medio** *Medium*
TEMPO DI MONTAGGIO *TIME OF ASSEMBLAGE*	**25-30 min**

MONTAGGIO GOMME FORNITE *INSTALL FURNISHED RUBBERS*

PART NUMBER
PT107

Step 1



⚠ **ATTENZIONE**: PRIMA DI APPLICARE LE GOMME FORNITE PULIRE E SGRASSARE LA SUPERFICIE DI CONTATTO.
***WARNING**: BEFORE TO APPLY THE FURNISHED RUBBERS CLEAN AND DEGREASE THE CONTACT SURFACE.*

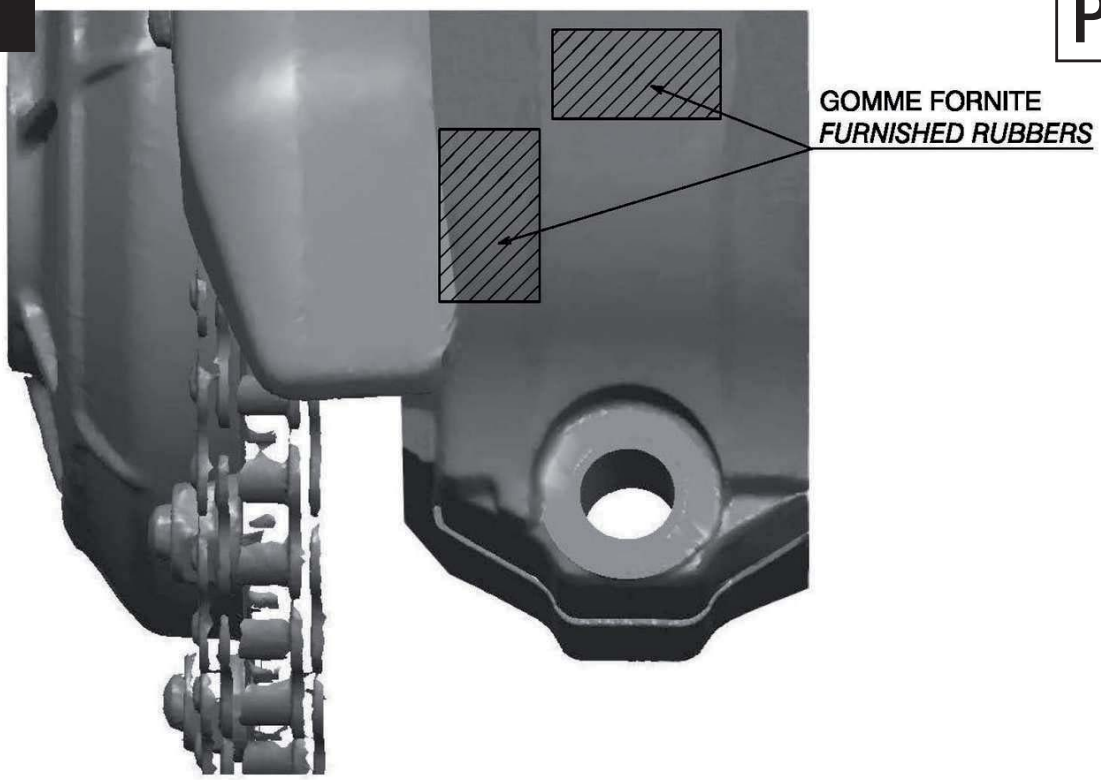
rizoma

Porta targa
License plate

MONTAGGIO GOMME FORNITE *INSTALL FURNISHED RUBBERS*

PART NUMBER
PT107

Step 1



⚠ **ATTENZIONE**: PRIMA DI APPLICARE LE GOMME FORNITE PULIRE E SGRASSARE LA SUPERFICIE DI CONTATTO.
***WARNING**: BEFORE TO APPLY THE FURNISHED RUBBERS CLEAN AND DEGREASE THE CONTACT SURFACE.*

rizoma

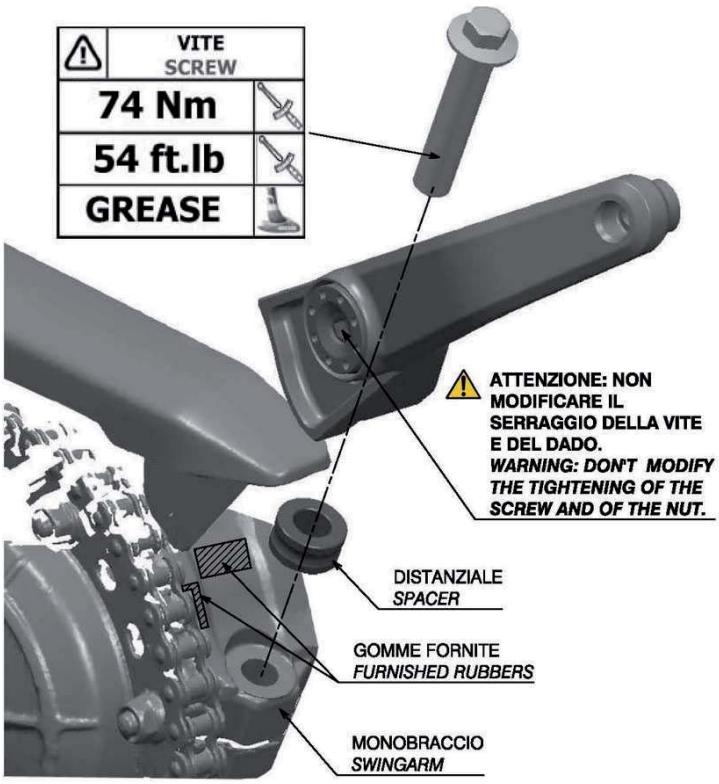
Porta targa
License plate

PART NUMBER
PT107

MONTAGGIO SUPPORTO *INSTALL SUPPORT*

Porta targa
License plate

Step 2



ITA ⚠ – Il corretto serraggio della vite del forcellone è fondamentale per la sicurezza del pilota e del passeggero.

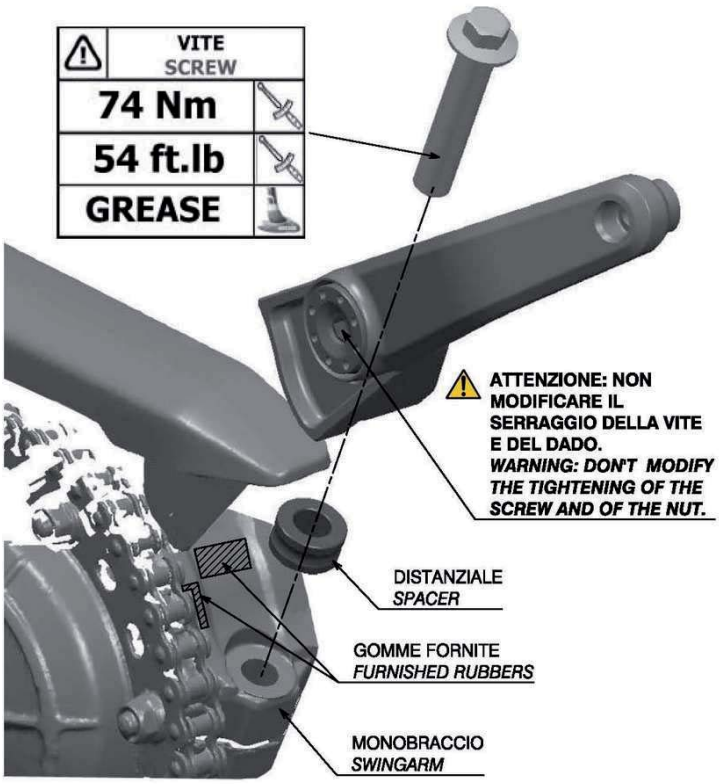
ENG ⚠ *– Tighten the screw on the swingarm is essential for the safety of the rider and passenger.*

PART NUMBER
PT107

MONTAGGIO SUPPORTO *INSTALL SUPPORT*

Porta targa
License plate

Step 2



ITA ⚠ – Il corretto serraggio della vite del forcellone è fondamentale per la sicurezza del pilota e del passeggero.

ENG ⚠ *– Tighten the screw on the swingarm is essential for the safety of the rider and passenger.*

PASSAGGIO DEL CABLAGGIO ELETTRICO LUCE TARGA *PASSAGE OF ELECTRIC WIRING OF LICENSE PLATE LIGHT*

PART NUMBER
PT107

Step 3

ATTENZIONE: per il collegamento della luce targa utilizzare i cablaggi elettrici forniti.
***WARNING**: to connect the license plate light use the furnished electric wirings.*

rizoma

Porta targa
License plate

PASSAGGIO DEL CABLAGGIO ELETTRICO LUCE TARGA *PASSAGE OF ELECTRIC WIRING OF LICENSE PLATE LIGHT*

PART NUMBER
PT107

Step 3

ATTENZIONE: per il collegamento della luce targa utilizzare i cablaggi elettrici forniti.
***WARNING**: to connect the license plate light use the furnished electric wirings.*

rizoma

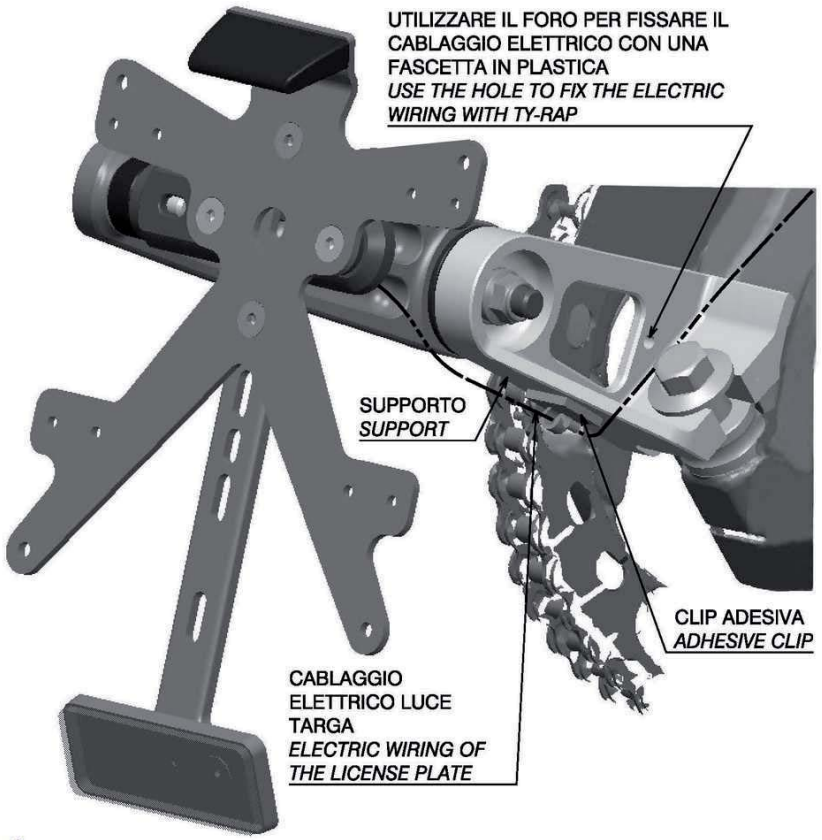
Porta targa
License plate

PART NUMBER
PT107

FISSAGGIO DEL CABLAGGIO ELETTRICO SUL SUPPORTO *FIXING THE ELECTRIC WIRING ON THE SUPPORT*

Step 4

Porta targa
License plate


UTILIZZARE IL FORO PER FISSARE IL CABLAGGIO ELETTRICO CON UNA FASCETTA IN PLASTICA
USE THE HOLE TO FIX THE ELECTRIC WIRING WITH TY-RAP
SUPPORTO
SUPPORT
CLIP ADESIVA
ADHESIVE CLIP
CABLAGGIO ELETTRICO LUCE TARGA
ELECTRIC WIRING OF THE LICENSE PLATE

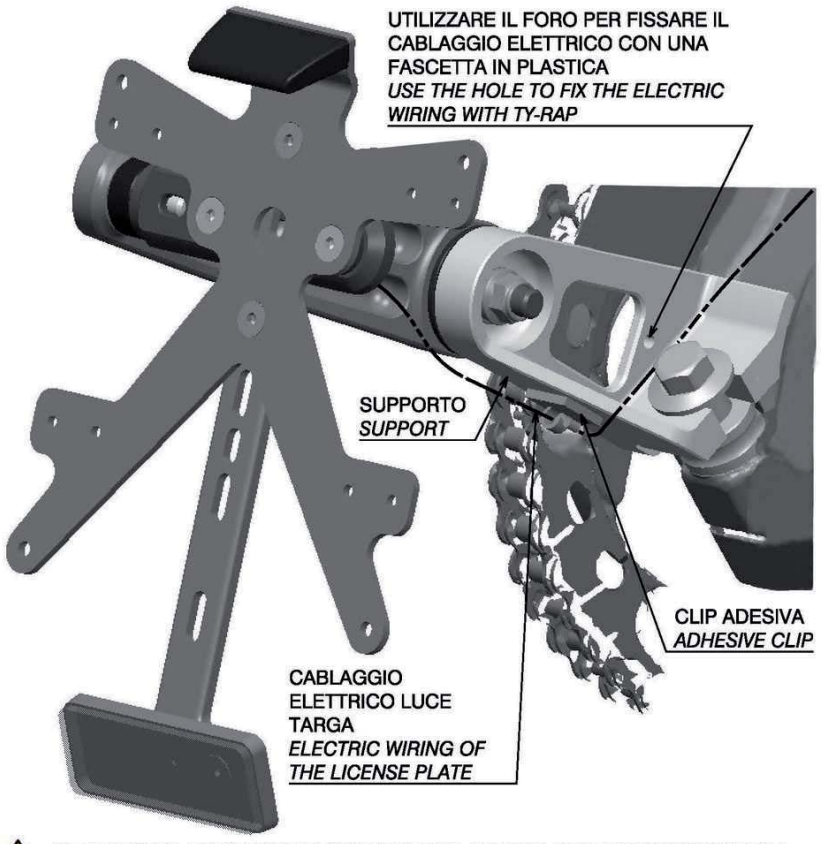
⚠ **ATTENZIONE**: PRIMA DI APPLICARE LA CLIP ADESIVA PULIRE E SGRASSARE LA SUPERFICIE DI CONTATTO.
***WARNING**: BEFORE TO APPLY THE ADHESIVE CLIP CLEAN AND DEGREASE THE CONTACT SURFACE.*

PART NUMBER
PT107

FISSAGGIO DEL CABLAGGIO ELETTRICO SUL SUPPORTO *FIXING THE ELECTRIC WIRING ON THE SUPPORT*

Step 4

Porta targa
License plate

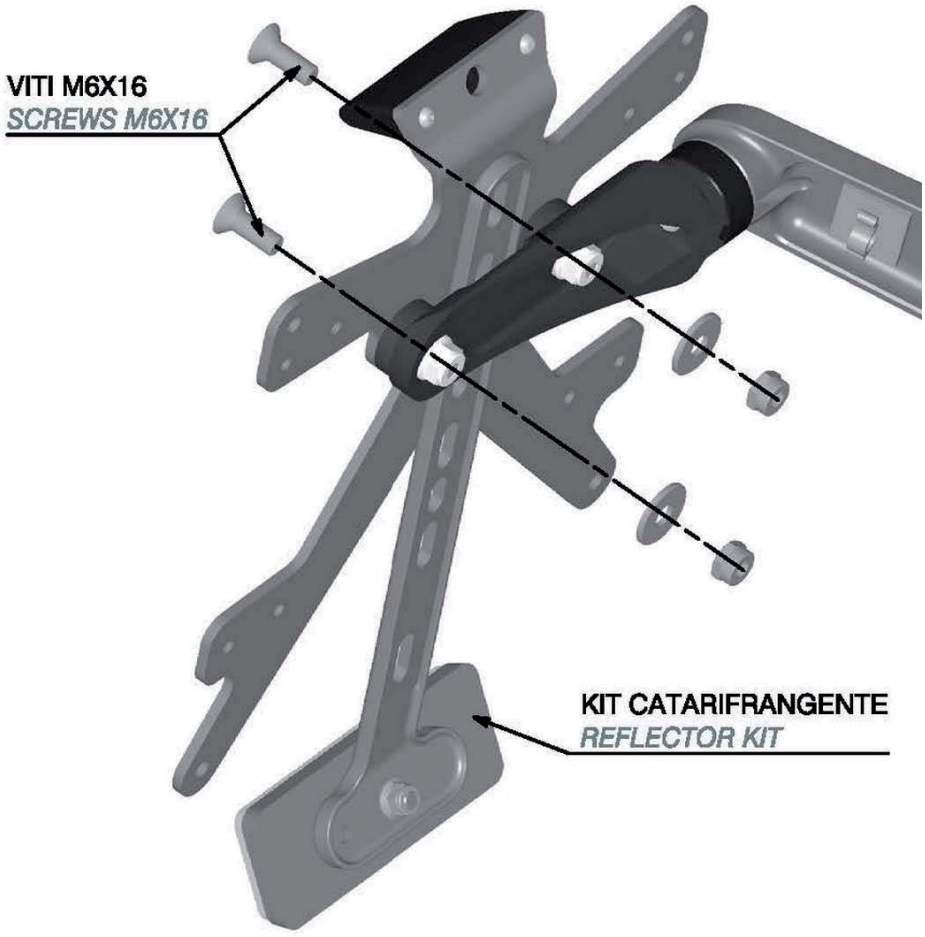

UTILIZZARE IL FORO PER FISSARE IL CABLAGGIO ELETTRICO CON UNA FASCETTA IN PLASTICA
USE THE HOLE TO FIX THE ELECTRIC WIRING WITH TY-RAP
SUPPORTO
SUPPORT
CLIP ADESIVA
ADHESIVE CLIP
CABLAGGIO ELETTRICO LUCE TARGA
ELECTRIC WIRING OF THE LICENSE PLATE

⚠ **ATTENZIONE**: PRIMA DI APPLICARE LA CLIP ADESIVA PULIRE E SGRASSARE LA SUPERFICIE DI CONTATTO.
***WARNING**: BEFORE TO APPLY THE ADHESIVE CLIP CLEAN AND DEGREASE THE CONTACT SURFACE.*

MONTAGGIO CATARIFRANGENTE *INSTALL THE REFLECTOR KIT*

PART NUMBER
PT107

Step 5



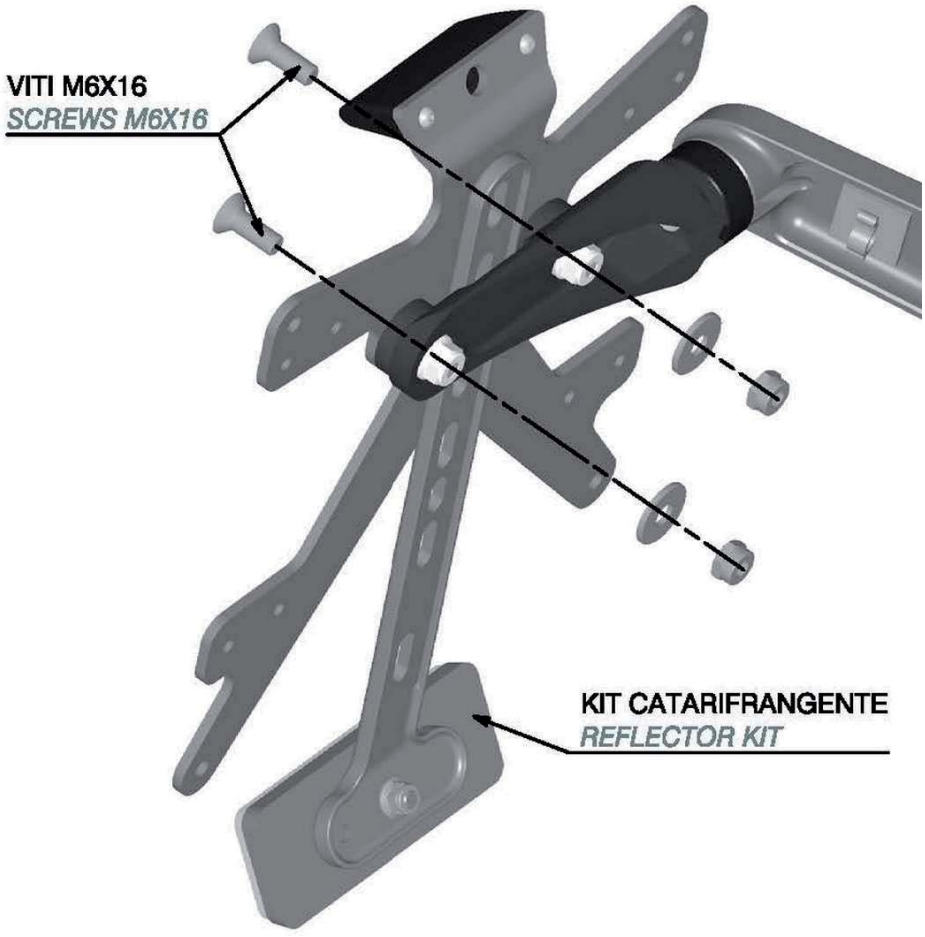
rizoma

Porta targa
License plate

MONTAGGIO CATARIFRANGENTE *INSTALL THE REFLECTOR KIT*

PART NUMBER
PT107

Step 5



rizoma

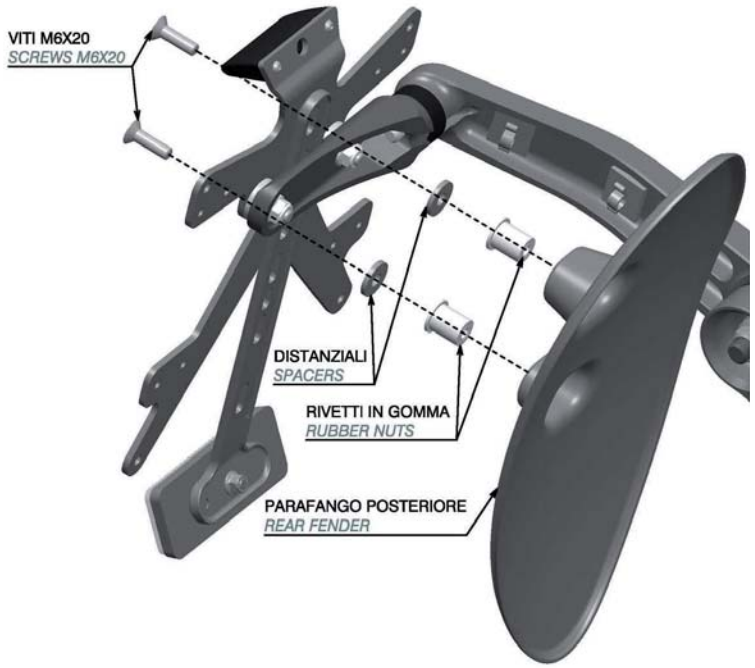
Porta targa
License plate

PART NUMBER
PT107

MONTAGGIO ACCESSORIO PARAFANGO POSTERIORE ZDM098 *INSTALL ACCESSORY REAR FENDER*

Porta targa
License plate

Step 6



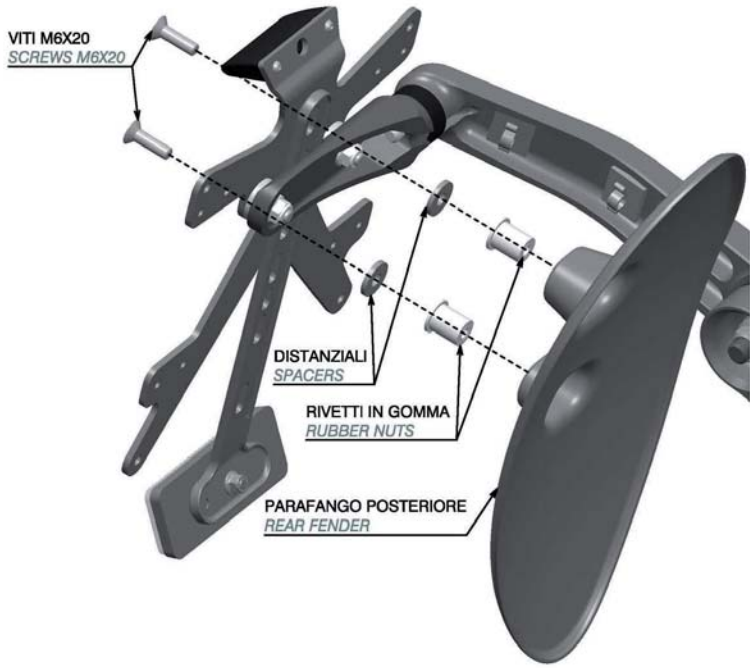
ITA ⚠ – Un eccessivo serraggio delle viti potrebbe compromettere l'integrità dei rivetti in gomma.
ENG ⚠ *– Excessive tightening of the screws could compromise the integrity of the rubber nuts.*

PART NUMBER
PT107

MONTAGGIO ACCESSORIO PARAFANGO POSTERIORE ZDM098 *INSTALL ACCESSORY REAR FENDER*

Porta targa
License plate

Step 6

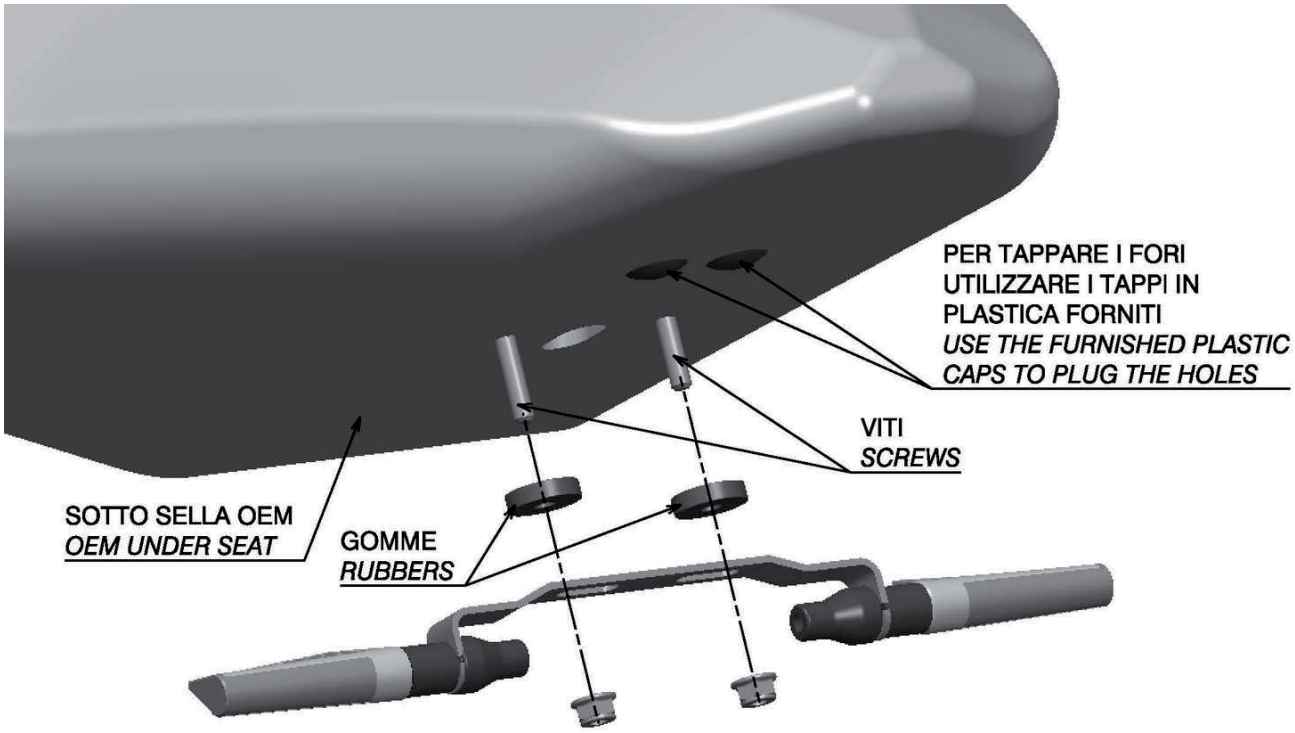


ITA ⚠ – Un eccessivo serraggio delle viti potrebbe compromettere l'integrità dei rivetti in gomma.
ENG ⚠ *– Excessive tightening of the screws could compromise the integrity of the rubber nuts.*

MONTAGGIO INDICATORI DI DIREZIONE *INSTALL TURN SIGNALS*

PART NUMBER
PT107

Step 7



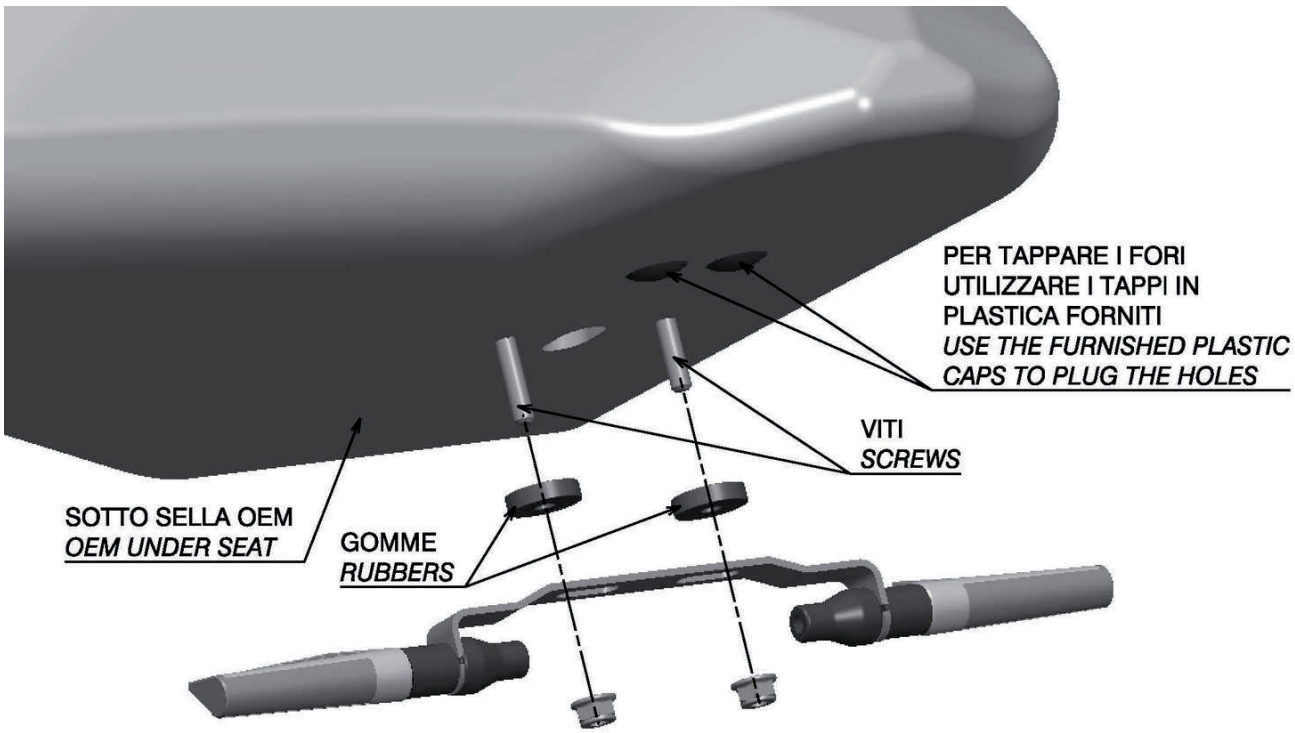
rizoma

Porta targa
License plate

MONTAGGIO INDICATORI DI DIREZIONE *INSTALL TURN SIGNALS*

PART NUMBER
PT107

Step 7



rizoma

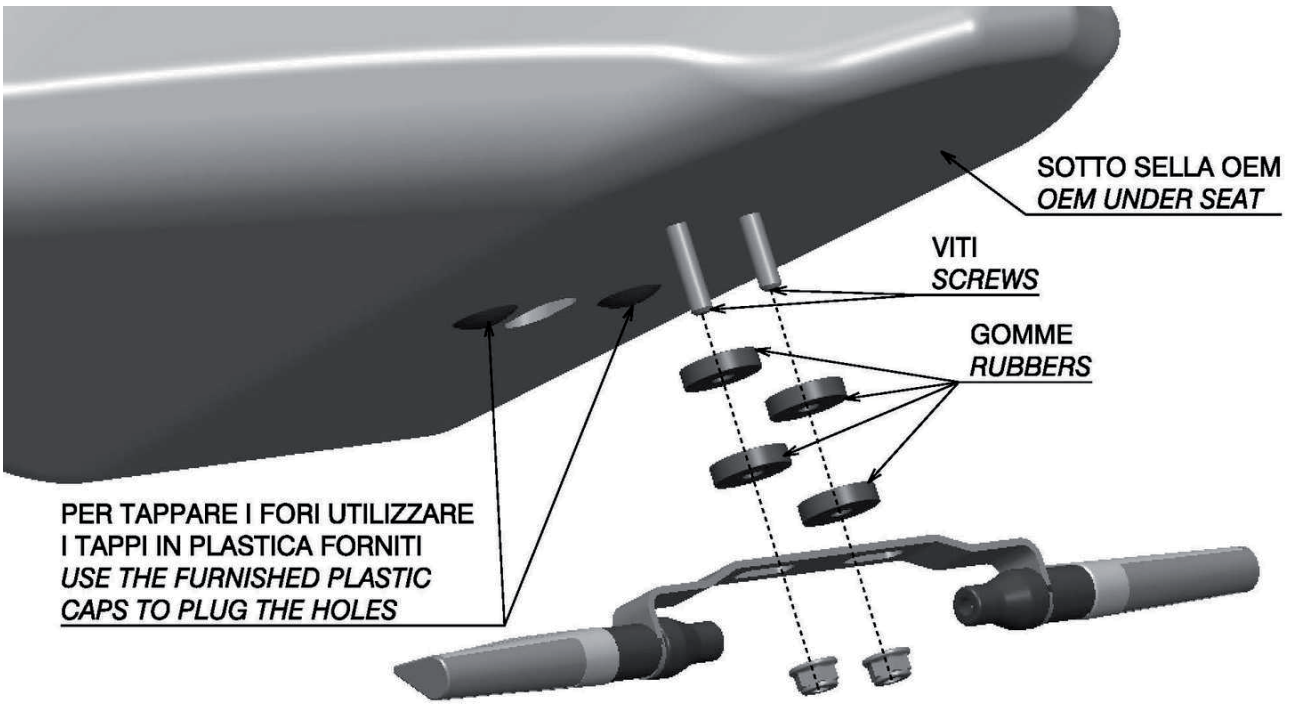
Porta targa
License plate

PART NUMBER
PT107

MONTAGGIO INDICATORI DI DIREZIONE *INSTALL TURN SIGNALS*

Step 7

Porta targa
License plate

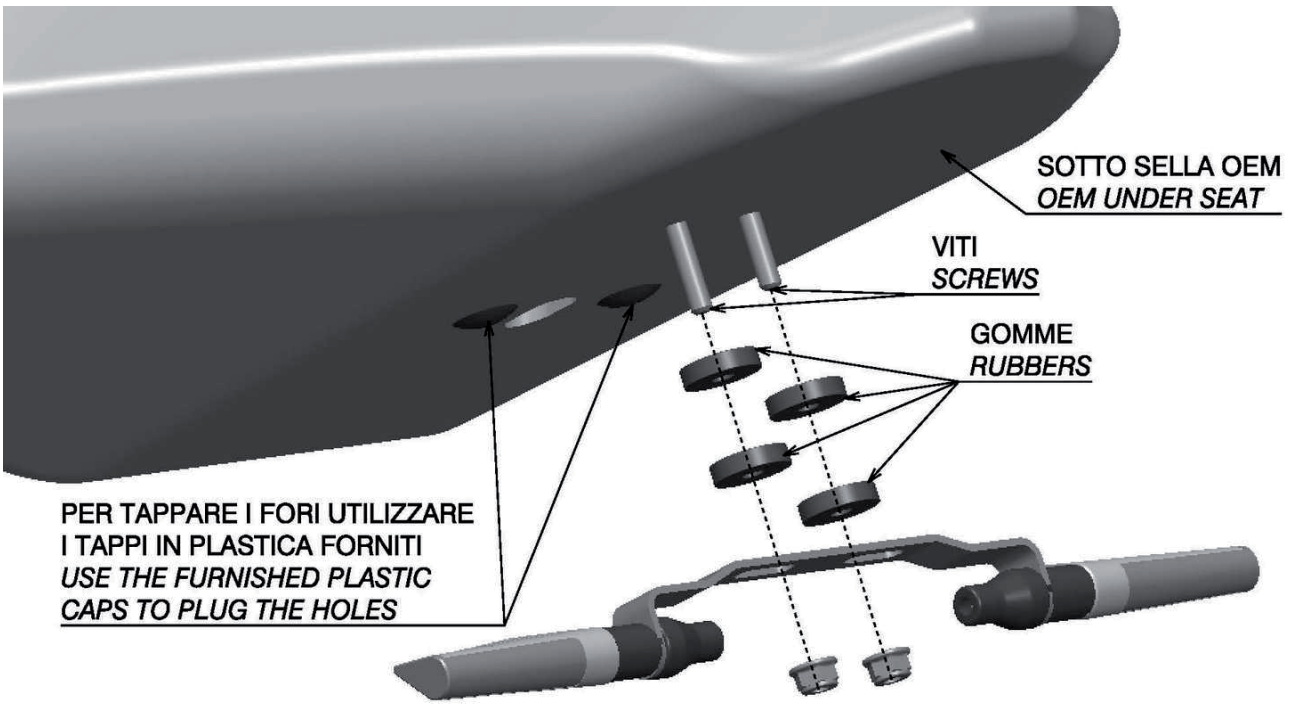


PART NUMBER
PT107

MONTAGGIO INDICATORI DI DIREZIONE *INSTALL TURN SIGNALS*

Step 7

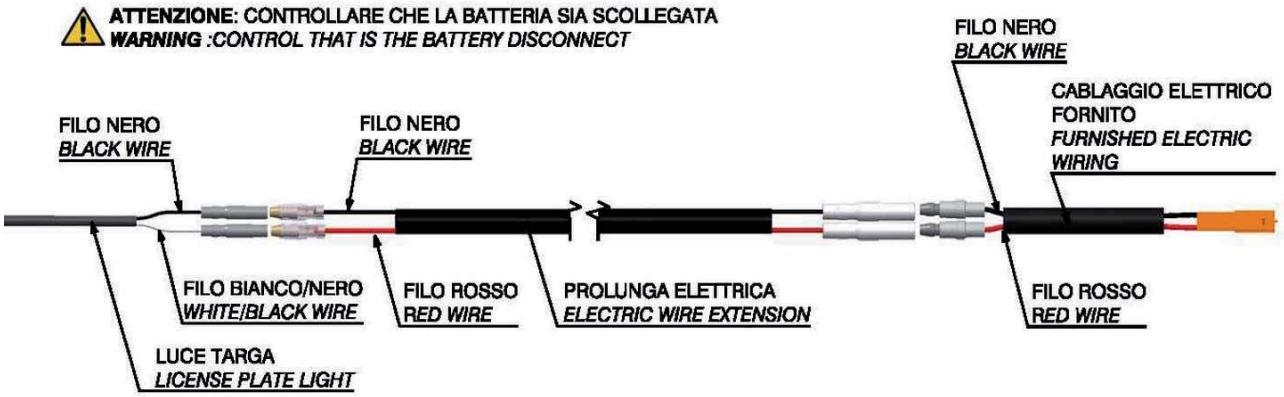
Porta targa
License plate



COLLEGAMENTI ELETTRICI *ELECTRIC WIRINGS*

PART NUMBER
PT107

Step 8



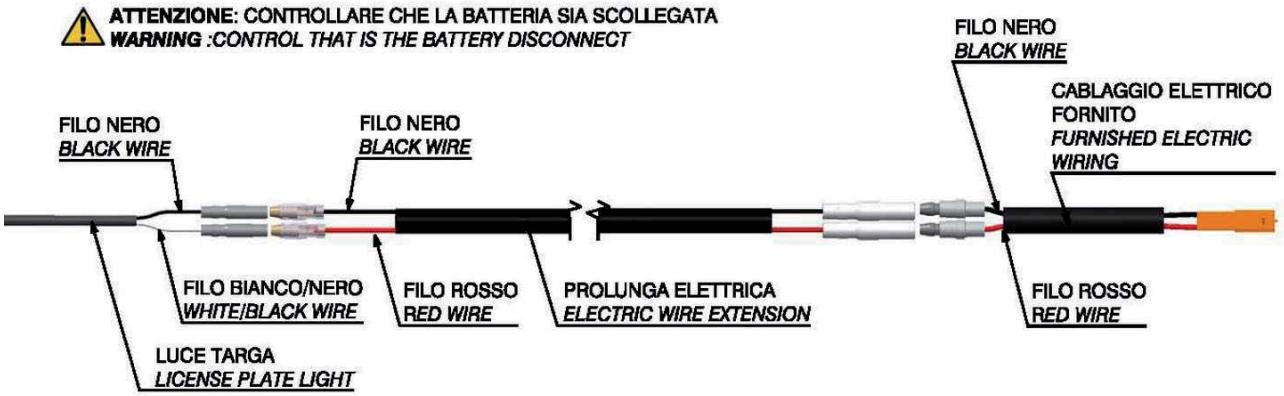
ATTENZIONE: PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLA LUCE TARGA SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI: RISPETTARE LA POLARITA' NEI COLLEGAMENTI E CONTROLLARE SEMPRE CHE I CONNETTORI SIANO ISOLATI.
WARNING: *FOR CORRECT INSTALLATION OF LICENSE PLATE LIGHT FOLLOW THESE STEPS: RESPECT THE POLARITY IN THE CONNECTIONS AND ALWAYS CHECK THAT THE TERMINALS ARE ISOLATED.*

Porta targa
License plate

COLLEGAMENTI ELETTRICI *ELECTRIC WIRINGS*

PART NUMBER
PT107

Step 8



ATTENZIONE: PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLA LUCE TARGA SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI: RISPETTARE LA POLARITA' NEI COLLEGAMENTI E CONTROLLARE SEMPRE CHE I CONNETTORI SIANO ISOLATI.
WARNING: *FOR CORRECT INSTALLATION OF LICENSE PLATE LIGHT FOLLOW THESE STEPS: RESPECT THE POLARITY IN THE CONNECTIONS AND ALWAYS CHECK THAT THE TERMINALS ARE ISOLATED.*

Porta targa
License plate